オービター ミニ / マキシ

取扱い説明書

○この度は、ルイスポールセンの照明器具をお買い上げくださいまして誠にありがとうございます。ご使用の前にこの取扱説明書をよくご覧のうえ、正しくご使用ください。

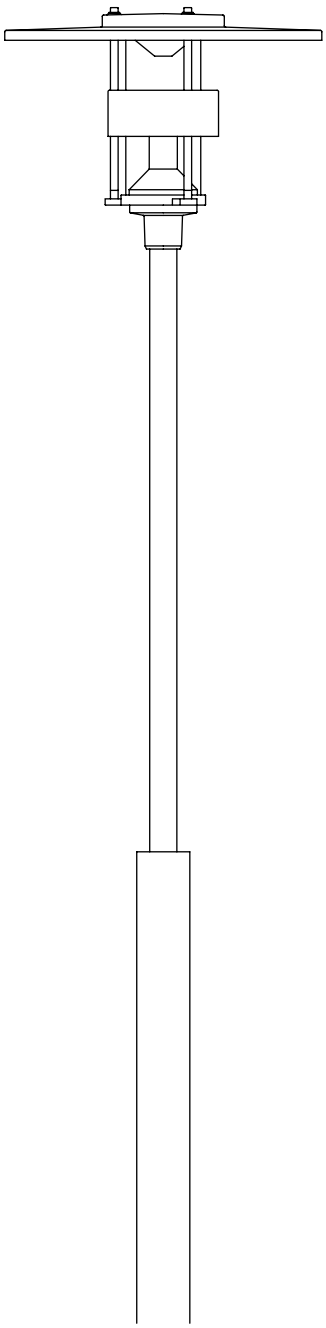
○電源の工事は専門の電気工事店におまかせください。一般の方の工事は法律で禁止されています。

○万一破損したり、異常を感じた場合は、速やかに電源を切りお買い求めの販売店にご相談ください。

○電気工事店の方へ：
取付け工事が済みましたら、この説明書を必ずお客様にお渡しください。

○お客様へ：
この説明書は必ず保管してください。

○本品の規格及び外観は改良のため予告なく変更する場合がございますが、ご了承ください。



デザイン：イェンス・ミュラー・イェンセン

10000065491 08／04

louis poulsen

タルジェッティ ポールセン ジャパン株式会社

定格・仕様

ミニ

電 源 電 圧 : 交流 100V / 200V
周　波　数 : 50Hz / 60Hz
適合ランプ : ①蛍光水銀ﾗﾝﾌﾟ100W×1
②ﾒﾀﾙﾊﾗｲﾄﾞﾗﾝﾌﾟ100W×1
③ｺﾝﾊﾟｸﾄ HIDﾗﾝﾌﾟ
70W または 100W×1
※コンパクトHIDランプタイプの適合ランプは、CDM-TP70W /HQI-E70W/ HYLUX 70-100Wからお選びください。また、高圧ナトリウムランプの HYLUX (2500K)は使用できません。

ソ ケ ッ ト : E26
器 具 寸 法 : 幅　φ660mm
高　500mm
器 具 重 量 : 7kg

マキシ（E26）

電 源 電 圧 : 交流 100V / 200V
周　波　数 : 50Hz / 60Hz
適合ランプ : ①蛍光水銀ﾗﾝﾌﾟ100W×1
②ﾒﾀﾙﾊﾗｲﾄﾞﾗﾝﾌﾟ100W×1
③ｺﾝﾊﾟｸﾄ HIDﾗﾝﾌﾟ
150W×1
※コンパクトHIDランプタイプの適合ランプは、CDM-TP70W /HQI-E70W/ HYLUX 70-100Wからお選びください。また、高圧ナトリウムランプの HYLUX (2500K)は使用できません。

ソ ケ ッ ト : E26

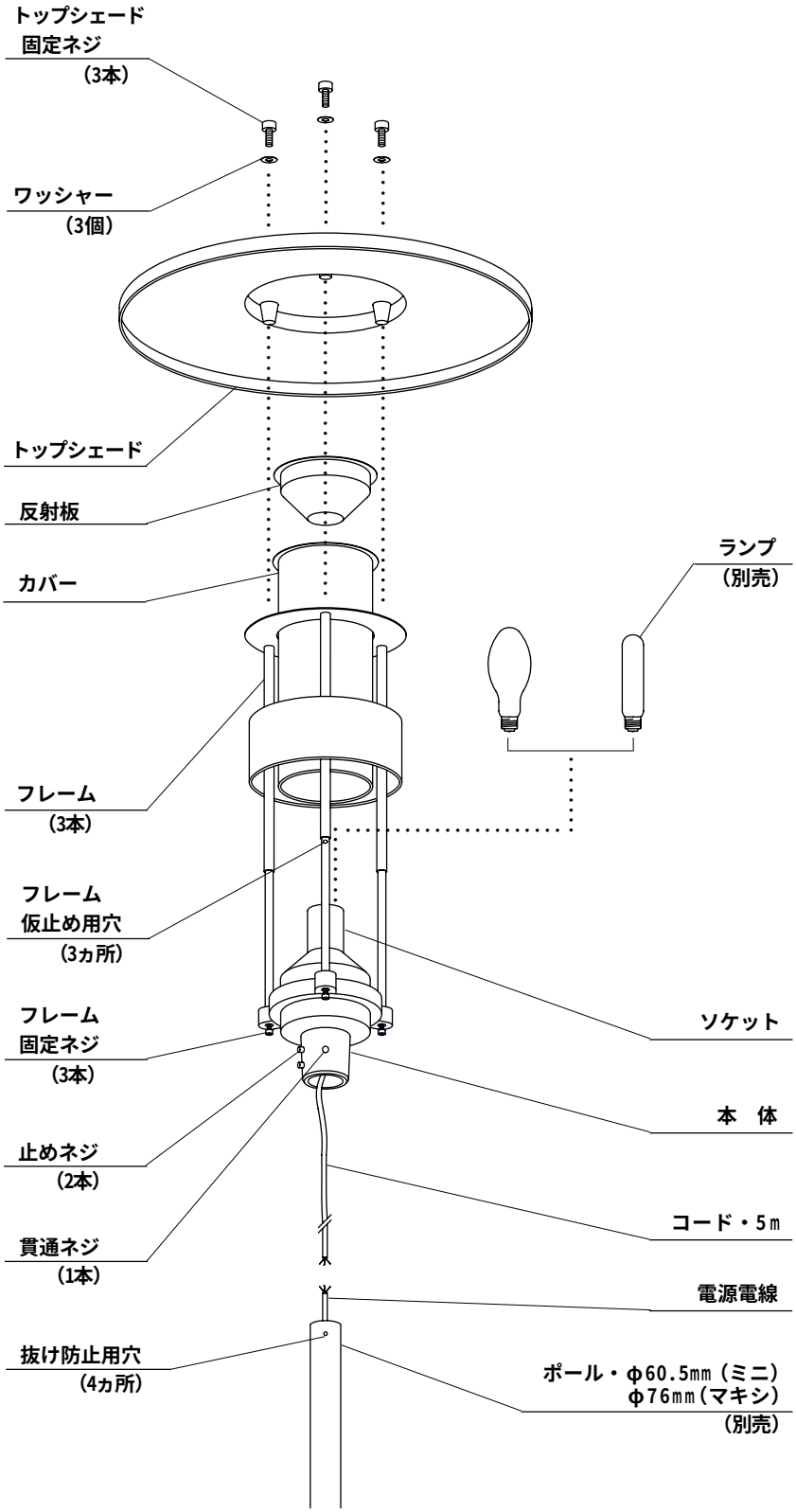
マキシ（E39）

電 源 電 圧 : 交流 100V / 200V
周　波　数 : 50Hz / 60Hz
適合ランプ : ①蛍光水銀ﾗﾝﾌﾟ250W×1
②ﾒﾀﾙﾊﾗｲﾄﾞﾗﾝﾌﾟ250W×1

ソ ケ ッ ト : E39
器 具 寸 法 : 幅　φ880mm
高　660mm
器 具 重 量 : 14kg

材質・仕上 :
本体 … アルミ
アルミ色またはｸﾞﾗﾌｧｲﾄ色粉体塗装仕上
反射板 … アルミ 白色塗装仕上
フレーム … ステンレス
アルミ色 またはｸﾞﾗﾌｧｲﾄ色塗装仕上
トップシェード …… FRP
（上面 : アルミ色またはｸﾞﾗﾌｧｲﾄ色
下面 : 白色）
カバー … ポリカーボネート クリア

※ランプ・安定器別売
※防雨型
※4m（ミニ）または5m（マキシ）ｺｰﾄﾞ付
※ポール別売



付属品

六角レンチ（4mm）×１ ……

六角レンチ（5mm）×１ ……

六角レンチ（8mm）×１ ……

図１

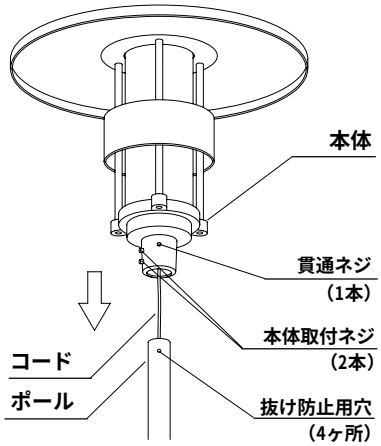


図２

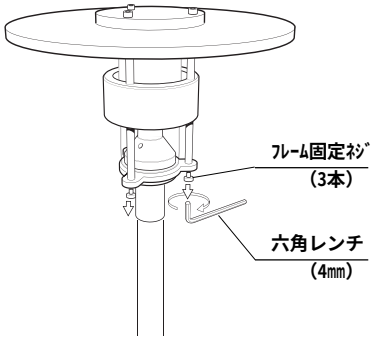


図３

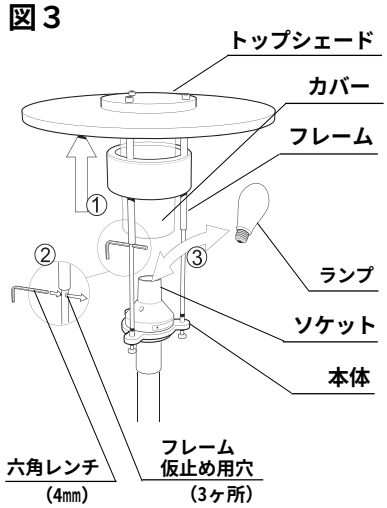
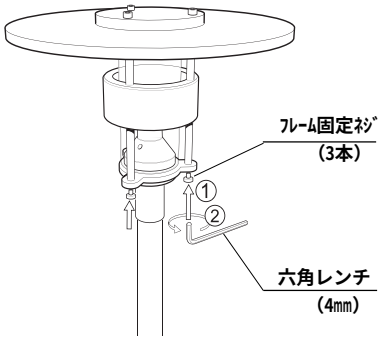


図４



● 本器具を取り付ける前に部品の不足やキズ、破損がないことを確認のうえお取り付けください。

⚠ **警告** 電気工事は、電気工事技術基準及び内線規定にしたがって確実に行ってください。
⚠ **警告** 工事が完了するまでは、必ず電源を切っておいてください。
⚠ **警告** ランプを取り付ける際には、必ず電源を切ってください。
⚠ **警告** 電源電線の接続は取扱説明書にしたがい正しく接続してください。
⚠ **警告** 器具の取り付けは取扱説明書にしたがい正しく取り付けてください。
取り付けに不備があると、器具の落下、感電、ケガの原因となります。
⚠ **警告** 器具の取り付けは、取付部の強度を確認し、質量・風圧力に耐える所に確実に行ってください。強度が不足している場合は、補強工事をしてから取り付けてください。
⚠ **警告** アース工事は、電気設備技術基準及び内線規定にしたがって確実に行っ てください。
⚠ **注意** 取り付けた器具を無理に回転させたり、引っ張ったり、振動や衝撃を加えたりしないでください。器具落下によるけがの原因となります。
⚠ **注意** カバー、ランプの着脱は、両手で静かに扱い、取り付けは、確実に行ってください。落下によるケガの原因となります。
⚠ **注意** この器具は、湿気の多い場所では使用できません。
⚠ **注意** ポールのみ埋込み、灯具を付けない状態で放置する時は水が入らない様にビニール等でふたをしてください。

※ 本器具を取り付けする前に
●ポール(別売)に電源電線を通してから地中に埋込んでください。
コンクリート等で確実に固定してください。
●ランプ及び地域の周波数に適した安定器(別売)を設置してください。

1
付属の六角レンチ(8㎜)を使い、トップシェード固定ネジ(3本)とワッシャー(3個)にて、トップシェードとフレームを固定してください。
（２ページ参照）

2
本体側のコードをポールに通してください。 （図１参照）

3
本体をポールに取り付けてください。 （図１参照）
● 貫通ネジ(1本)を付属の六角レンチ(5㎜)を使ってゆるめ、ポールに差し込めるようにします。
● 本体をポールに差し込み、貫通ネジをポールの抜け防止用穴に合わせてからネジ込んでください。次に止めネジ(2本)を付属の六角レンチ(4㎜)で確実に固定してください。

4
ランプを取り付けてください。
● はじめに付属の六角レンチ(4㎜)を使い、フレーム固定ネジ(3本)をゆるめます。
（図２参照）
①フレームを持ち上げます。(フレームとカバー、トップシェードは一体になっています)
②フレーム仮止め用穴(3ヶ所)のどれか１つに、付属の六角レンチ(4㎜)を差し込み、フレームが下がらないように仮止めをしてください。
③ソケットにランプ(別売)をねじ込んでください。 （図３参照）

⚠ **警告** 器具及び取扱説明書に表示されている適合ランプ以外は、使用しないでください。火災の原因となることがあります。

5
フレームを本体に戻し固定してください。 （図４参照）
●仮止めしておいた六角レンチをはずします。
●フレームを本体に静かに下ろします。
①フレーム固定ネジ(3本)を押し上げます。
②付属の六角レンチ(4㎜)を使い、フレームと本体を確実に固定します。

6
ポールに通されている電源電線とコードを安定器に結線してください。
また、アース線もアースに結線してください。

照明器具使用についての安全上のご注意

⚠ 警　告

火災のおそれがあります

- 器具を布・紙等でおおったり、揮発物等の燃えやすい物に近づけないでください。
- 器具及び取扱説明書に表示されている適合ランプ以外は、使用しないでください。
- 器具及び取扱説明書に表示されている電源電圧以外で使用しないでください。

感電・火災のおそれがあります

- 器具及び部品の改造をしないでください。
- 器具のすきまに、異物（金属類や燃えやすい物等）を差し込まないでください。

感電・火災のおそれがあります

- 異常時（煙が出たり、変な臭いがする等）には、速やかに電源を切ってお買上げの販売店にご相談下さい。

感電のおそれがあります

- ランプの交換や器具のお手入れの際には、必ず電源を切ってください。

⚠ 注　意

- 点灯中及び消灯直後のランプ及びその周辺にさわらないでください。**やけどの原因**となることがあります。
- 器具の保守・お手入れ等で器具を回転させたり、引っ張ったり、振動や衝撃を加えたりしないでください。**器具落下の原因**となることがあります。
- グローブ、セード及びランプの着脱は両手で静かに扱い、取付けは取扱説明書にしたがって確実に行ってください。取付けが不完全な場合、**落下によるけが・物損の原因**となることがあります。
- 器具は**定期的に（６ケ月程度）保守点検**をしてください。ネジや部品のゆるみがないか、損傷、着脱、コードの痛みがないかお調べください。不具合があった場合はそのまま使用しないで、販売店に修理の依頼をしてください。

放電灯タイプ

- ランプが不点になった時、そのまま放置しますと、高圧パルスにより、点灯装置（イグナイター）及び管灯回路の故障の原因になりますので、早急にランプを交換するか、電源スイッチを切ってください。

お　願　い

- ぬれた手で器具にさわらないでください、感電の原因となることがあります。
- ガラス・陶磁器類はこわれやすい材料です。お取扱いの際には両手で静かに行ってください。
- 器具のお手入れの際に、ガソリンやシンナー、ベンジン等の揮発物でふいたり、殺虫剤をかけたりしないでください。変色・破損の原因となります。汚れがひどい場合は、やわらかい布を中性洗剤に浸し、よくしぼってふきとり、乾いたやわらかい布で仕上げてください。

庭園灯・街灯（放電灯）

タルジェッティ ポールセン ジャパン株式会社
〒106-0032　東京都港区六本木 5-17-1 アクシスビル３F
TEL 03-3586-5341　　FAX 03-3586-0478

TARGETTI POULSEN

※取付方法等、技術的内容に関してのお問い合わせ先
TEL　048-969-5288
平日 10:00～12:00 13:00～18:00（土・日・祝日休み）